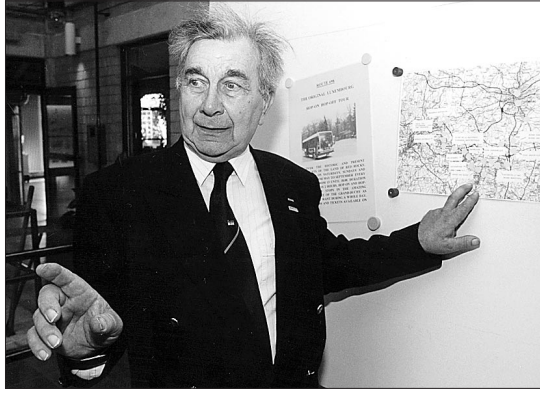


RGTR-Linie 698 Luxemburg-Minettegegend

Erste Hop-off/Hop-on-Linie des Landes vorgestellt

Vom 1. Mai an besteht eine touristische Buslinie von Luxemburg aus zu den hauptsächlichsten touristischen Attraktionen der Minette-Region.



Edmond Siedler gibt Erläuterungen über den Streckenverlauf (Photo: Guy Wolff)

Bannmillen, Rümelingen (Grubenmuseum), Esch (Resistenzmuseum), Galgenberg und Architekturrundgang im Stadtzentrum Beles (Museum „A Gadder“).

Die eigentlich Innovation liegt darin, dass der Besitzer der „Luxembourg-Card“ des ONT gratis reisen, an jedem beliebigen Ort aussteigen, die jeweilige Attraktion besichtigen (eventuell unter Nutzung des freien Eintritts mit der „L-C“) und dann den nächsten Bus nehmen kann.

Bei der Vorstellung der neuen Linie wiesen die beiden Coinitiatoren der Linie, Paul Bohnert und Remy Dhur, sowie John Weicherding von Transportministerium, Roland Pinnel vom ONT und Edmond Siedler von Voyages Siedler-Thill auf die Vorteile dieses neuen Angebots hin.

Genauere Informationen zu der neuen Linie und zu der „Luxembourg-Card“ können beim „Office national du tourisme“ (Tel. 42 82 82 20) erfragt werden.

Radsportverein ACT Kopstal mit zahlreichen Aktivitäten

Aus der Jahreshauptversammlung

Kürzlich trafen sich die Mitglieder des Radsportvereins ACT Kopstal zur alljährlichen Generalversammlung im „Centre Wirtspesch“ in Kopstal.

statt, Mitglieder des Vorstandes halfen beim Moto-Cross in Bridel und im August organisierte die Vereinigung in Zusammenarbeit mit dem DT Bech die „Fête cycliste“ in Bech.

Weiter war aus dem Bericht zu erfahren, dass die Cyclotouristen-Section 23 Lizenzierte zählte und im vergangenen Jahr insgesamt 19 293 km zurücklegte.

Der Kassenbericht, der eine positive Finanzlage aufweist, wurde vom Kassierer Bruno Mergen vorgelesen.

Erfreulicherweise stellten sich mit den austretenden und wieder wählbaren Kandidaten noch drei weitere Kandidaten den Neuwahlen. Der Vorstand setzt sich nun

wie folgt zusammen: Präsident: Ed Buchette; Vizepräsident und Kassierer: Bruno Mergen; Sekretärin: Monique Steffen; Mitglieder: Antoinette Buchette, Patrick Degrott, Marcel Frantz, Guy Steffen und Norbert Thill.

Zum Schluss wurden die beiden erstplatzierten Cyclotouristen sowie die erstplatzierte Dame für ihre Leistungen im vergangenen Jahr geehrt.

Nachdem Anfang April bereits die Cyclotouristenralley stattgefunden hat, stehen für das Jahr 2000 noch folgende Veranstaltungen auf dem Programm: am 24. und 25. Juni: die nationalen Straßenmeisterschaften in Fischbach; am 29. und 30. Juli: Beteiligung am „Duerffest“ der Entente Kopstal-Bridel in Kopstal; am 10. September: die „Fête cycliste“ in Bech; am 10. Dezember: das traditionelle Querfeldeinrennen in Bridel.



(Photo: Jos. Boentgen)

Rollinger Hobbyausstellung kannte Erfolg

Das Osterwochenende stand in Rollingen (Lamadelaine) ganz im Zeichen der Hobbybastler und Amateurkünstler, da der lokale Verein mit dem selbstredenden Namen „Hobby 81“ seine diesjährige Hobbyausstellung veranstaltete.

Das Osterwochenende stand in Rollingen (Lamadelaine) ganz im Zeichen der Hobbybastler und Amateurkünstler, da der lokale Verein mit dem selbstredenden Namen „Hobby 81“ seine diesjährige Hobbyausstellung veranstaltete.

konnte Präsident Claude Simon recht viele Gäste begrüßen, unter ihnen Schöffin Simone Barnig-Tonhofer sowie die Gemeinderatsmitglieder Victor Filafarro und Jeannot Linden.

Sportliche Erfolge im Aufwärtstrend

Aus der Generalversammlung des Tischtennisclubs Leudelingen

HGS. - Die sportlichen Erfolge der einzelnen Mannschaften im Tischtennis-Club Leudelingen nehmen von Jahr zu Jahr zu.

Aber nicht nur sportlich waren die Mitglieder aktiv, wie Sekretärin Diane Feipel nachwies.

gen eines Maikranzes und mehreren Kegeln. Das „Böschfest“ im Juli war trotz der gleichlaufenden Veranstaltung „Dag um Bauerenhaft“ ein großer Erfolg.

Berichtsjahr neue Trainingszüge. Für das Jahr 2000 wurden folgende Termine genannt: „Böschfest“ am 8. und 9. Juli, „Äppelfest“ am 7. und 8. Oktober, Teilnahme an der „Coupe N. Ripinger“ am 16. Dezember, Fasnachtsball, Individuelles Turnier „Grand Prix J.P. Olinger“ und das Clubchampionat.

Mitgliedschaft im Club und José Feipel für zehnjährige Mitgliedschaft im Club und im Vorstand.

Das Führungsgremium setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Laurent Styr; Sekretärin: Diane Feipel; Kassiererin: Gerda Sell; Vizepräsident: Fränk Kaulmann; Mitglieder: Claude Feipel, Christophe Goerens, Manette Hilger, Charles Hoffmann, Alain Styr, Laurent Olinger und Patrick Heynen (neu aufgenommen). José Feipel legte ihr Vorstandsamt nieder.

eng KLACK für eis Sprooch 60

ACTION LËTZEBUERGEGESCH - EIS SPROOCH Adressen: Bredewe, 21 L-1917 Lëtzebuerg Postkëscht 98 L-2010

Redaktioun vun dëser KLACK: Henry Rech, Lex Roth, Paul Wilmes, Roby Zenner an de Comité vun der Actioun Lëtzebuergesch

Nummer 60! L.R. - ... dat hätt vru sechs Jor jo och net grad jidferen esou geckeg geduecht, geldir. Mä vrun 30 Jor hunn och déi allerminnsten dru gegleef, dat eng Actioun Lëtzebuergesch et gif packen ... e Stréifeier wéi der jidfer gomme Broutdag ugefaang ginn.

äddi a merci Br Kremer AL - Du hues nawell gär verzielt, dat Deng Mamm Dech just neng Méint nom „Armistice“ vum 1. Weltkrich op d'Welt gesat hätt ... August 1919! Deemno hätten Deng Eltere ganz secher „esou“, am November 1918, d'Enn vun deer Europa-Katastroph gefeiert. Firwat net. Et kéint ee bal soen, dat den Ufank an der Freed vun der Fräiheet och esou zimlech op Deng lussege a këddelleg Duerchdriiwenheet direkt dee richtige Stempel getuppt hätt ... net ze vergiessen, dat et och nach Feuer-Zeit gewiescht ass, déi s Du jo sou gär has a mat genésserleche „Sprécherlecher“ emgacheilt hues.

rubbelen oder krazen R.Z. - ...ierlech gesot: Wat hu mir mat deem blöde „Rubbelen“ op engem Lotteries-Biljee ze dinn? Et ass en typescht Beispill, wou unni lwwerlees eng däitsch Bedeutung op eent vun eise Wieder gepufft gëtt, déi ower och glat näischt mat deem ze dinn huet, wat d'Wuert nach ëmmer wollt bei äis soen; dat ass genee esou dolaanscht ewéi „schnell“ fir eist „séier“! Bei äis hat an huet „rubbelen/Rubbelen/Gerubbels“, als Verb an als Substantiv e selliche Bedeutung, mä keng dovun ass mat „reiven“ oder „krazen“ ze verwiessele.

d'Sprooch vun der EU H.R. - Mir hun an der Press gelies, eise Premierminister hätt dëslech eng vun franséische President gedixt kritt, well hien an enger Sëtzung däitsch mat der Delegation vun der Bundesrepublik geschwat huet ... „parlez français, Jean-Claude!“. Dat kenne mir, geldir, mä op engem më kleesperen Niveau. Eise Premier ass ower een, dee sech net esou licht verkëppe léisst; hie wäerd deenen arrogante Fantlessen den Dix op seng Manéier gericht hunn.